



Traité Ketouvot

Michna 9 - Chapitre 3

באומר פתיתי את בתו של פלוני, משלם בשת ופגם על פי עצמו, ואיינו משלם קבם. באומר גנבותי וטבחתני ומכרתי, משלם את בקרנו על פי עצמו, ואיינו משלם תשלומי כפל ותשלומי ארבעה וקמפה. המית שורי את פלוני או שורו של פלוני, הרי זה משלם על פי עצמו. המית שורי עבדו של פלוני, איינו משלם על פי עצמו. זה הכלל כל המשפטים יתר על מה שהזיך, איינו משלם על פי עצמו.

Celui qui déclare avoir séduit la fille d'un tel, devra payer pour la honte et le dommage causés d'après sa propre assertion, non l'amende. De même, celui qui dit avoir volé un animal, l'avoir égorgé et vendu, payera le capital dû selon sa propre assertion, sans avoir à y ajouter de double paiement, ou 4 ou 5 fois la valeur comme amende. Celui qui déclare que son bœuf a tué un tel, ou le bœuf d'un tel, devra payer selon sa propre déclaration ; mais s'il déclare que son bœuf a tué l'esclave d'un tel, il ne paiera pas selon son dire. Voici la règle : tout paiement au-delà du dommage causé (avec amende), 'est pas dû par celui qui s'accuse lui-même.



1 Histoire pour Chabbath, Tome 1 (Binyamin Benhamou)

Les plus passionnantes histoires racontées par Binyamin Benhamou, enfin en livre !

Commandez : Tel. (Fr) : +33.1.80.91.62.91 - (Isr) : +972.77.466.03.32 - www.torah-box.com/editions